

Wijziging van de Internationale Overeenkomst inzake de harmonisatie van de goederencontroles aan de grenzen (de Harmonisatieovereenkomst), Genève, 21 oktober 1982 ⁽¹⁾

Volgens de kennisgeving van de VN-depositaris C.N.534.2011.TREATIES — 1 is de volgende tekst van bijlage 9 bij de Harmonisatieovereenkomst op 30 november 2011 in werking getreden:

„BIJLAGE 9

VERGEMAKKELIJKING VAN HET OverschrijDEN VAN GRENZEN VOOR INTERNATIONALE SPOORVRACHT

Artikel 1

Beginselen

1. Deze bijlage, die de bepalingen van de overeenkomst aanvult, is bedoeld ter omschrijving van de maatregelen die moeten worden genomen om het overschrijden van grenzen voor internationale spoorvracht te vergemakkelijken en te versnellen.
2. De partijen bij de overeenkomst werken samen om de formaliteiten en voorschriften in verband met documenten en procedures op alle gebieden die verband houden met het vervoer van goederen per spoor zoveel mogelijk te standaardiseren.

Artikel 2

Definitie

Met „grensstation (overgangspunt)” wordt een spoorwegstation bedoeld waar de operationele en administratieve procedures worden afgehandeld om het overschrijden van een grens door spoorvracht mogelijk te maken. Dit spoorwegstation mag op of nabij de grens gelegen zijn.

Artikel 3

Overschrijden van grenzen door ambtenaren en andere personen die betrokken zijn bij het internationale spoorvervoer

1. De partijen bij de overeenkomst spannen zich in om de procedures voor het verlenen van visa voor locomotiefbemanningen, de bemanning van koelwagons, personen die het vrachtvervoer begeleiden en personeelsleden van grensstations (overgangspunten) die betrokken zijn bij het internationale spoorvervoer, voor alle aanvragers van visa te vergemakkelijken overeenkomstig de nationale beste praktijken.
2. De grensoverschrijdingsprocedure voor de in lid 1 bedoelde personen, inclusief de officiële documenten welke hun status bevestigen, wordt bepaald op basis van bilaterale overeenkomsten.
3. Wanneer een gezamenlijke controle wordt uitgevoerd overschrijden de ambtenaren van grenscontrole-, douanecontrole- en andere instanties die controles uitoefenen in grensstations (overgangspunten), bij de uitvoering van hun officiële taken de staatsgrenzen met gebruikmaking van de door de partijen bij de overeenkomst voor hun ingezetenen voorgeschreven documenten.

Artikel 4

Eisen voor grensstations (overgangspunten)

Teneinde de formaliteiten in grensstations (overgangspunten) te rationaliseren en te versnellen, nemen de partijen bij de overeenkomst de volgende minimumeisen in acht voor grensstations (overgangspunten) die open zijn voor het internationale vervoer van vracht per spoor:

1. de grensstations (overgangspunten) beschikken over gebouwen (lokalen), installaties, faciliteiten en technische apparatuur die het mogelijk maken dagelijks en de klok rond controles uit te voeren wanneer dit gezien het vrachtvervoersvolume gerechtvaardigd en passend is;
2. grensstations (overgangspunten) waar fytosanitaire, veterinaire en andere controles worden uitgevoerd, beschikken over de nodige technische apparatuur;
3. de draag- en verkeerscapaciteit van de grensstations (overgangspunten) en aanpalende sporen moeten aangepast zijn aan het verkeersvolume;
4. er moeten inspectiezones beschikbaar zijn, alsook opslagplaatsen voor de tijdelijke opslag van goederen die onderworpen zijn aan douane- of andere controles;
5. er moeten faciliteiten, apparatuur, informatietechnologie en communicatiesystemen beschikbaar zijn om de uitwisseling vooraf van in de vrachtbrief voor het spoorvervoer en de douaneaangifte vervatte informatie mogelijk te maken, onder meer in verband met goederen die de grensstations (overgangspunten) naderen;

⁽¹⁾ PB L 126 van 12.5.1984, blz. 1.

6. er moet genoeg gekwalificeerd personeel van de spoorweg-, douane-, grenscontrole- en andere diensten in de grensstations (overgangspunten) aanwezig zijn om de betrokken goederenvolumes te kunnen behandelen;
7. de grensstations (overgangspunten) moeten beschikken over de technische apparatuur, faciliteiten, informatietechnologie en communicatiesystemen om voorafgaand aan de aankomst van het rollend materieel aan de grens gegevens te kunnen ontvangen en gebruiken betreffende de door de autoriteiten en spoorwegen binnen het kader van hun bevoegdheden verrichte technische goedkeuring en technische inspecties van dit rollend materieel, tenzij de partijen bij de overeenkomst alternatieve regelingen overeenkomen om deze verplichtingen na te komen.

Artikel 5

Samenwerking tussen buurlanden in grensstations (overgangspunten)

In overeenstemming met het bepaalde in artikel 7 van de overeenkomst coördineren de partijen bij de overeenkomst acties in verband met de controle van het rollend materieel, containers, platte draagwagens voor opleggers en goederen, alsook de verwerking van verzendings- en begeleidende documenten, en streven zij ernaar om alle vormen van gezamenlijke controles via bilaterale overeenkomsten te regelen.

Artikel 6

Controles

De partijen bij de overeenkomst:

1. zetten een mechanisme op voor de wederzijdse erkenning van alle vormen van controles van rollend materieel, containers, platte draagwagens voor opleggers en goederen, op voorwaarde dat de doelstellingen daarvan gelijklopend zijn;
2. voeren douanecontroles uit uitgaande van het beginsel van selectie op basis van risico-evaluatie en -beheer. Wanneer de nodige informatie over de goederen is verstrekt en die goederen worden vervoerd in goed gesloten en vergrendelde treinwagens, containers, platte draagwagens voor opleggers of andere wagons wordt als algemene regel geen fysiek onderzoek uitgevoerd;
3. voeren vereenvoudigde controles uit in grensstations (overgangspunten) en doen bepaalde controles, wanneer dat mogelijk is, plaatsvinden in de stations van vertrek en aankomst;
4. voeren, onverminderd het bepaalde in artikel 10 van de overeenkomst, artikel 4 van bijlage 2, artikel 5 van bijlage 3 en artikel 5 van bijlage 4, inspecties van doorgevoerde goederen uitsluitend uit in de gevallen dat die inspecties gezien de feitelijke omstandigheden en risico's vereist zijn.

Artikel 7

Termijnen

1. De partijen bij de overeenkomst nemen de termijnen in acht die zijn gespecificeerd in de bilaterale overeenkomsten inzake technische operaties, inclusief alle soorten controles, met betrekking tot de ontvangst en overdracht van treinen in grensstations (overgangspunten) en streven ernaar deze termijnen via verbeterde technologie en apparatuur te verkorten. De partijen bij de overeenkomst spannen zich in om de desbetreffende termijnen de komende jaren maximaal in te korten.
2. De partijen bij de overeenkomst registreren de vertragingen van de treinen of wagons in de grensstations (overgangspunten) en verstrekken deze informatie aan de betrokken partijen die vervolgens een analyse maken en maatregelen voorstellen om deze vertragingen te beperken.

Artikel 8

Documentatie

1. De partijen bij de overeenkomst waarborgen dat de verzendings- en begeleidende documenten goed zijn opgesteld in overeenstemming met de wetgeving van de landen van in- en doorvoer.
2. In hun wederzijdse betrekkingen streven de partijen bij de overeenkomst ernaar de hoeveelheid papieren documenten te beperken en de documentatieprocedures te vereenvoudigen door gebruik te maken van elektronische systemen voor de uitwisseling van informatie die overeenstemt met de informatie welke is vervat in de vrachtbrieven voor het spoorvervoer en douaneaangiften waarvan de goederen vergezeld gaan en die zijn opgesteld in overeenstemming met de wetgeving van de partijen bij de overeenkomst.

3. De partijen bij de overeenkomst spannen zich in om de douaneautoriteiten van te voren de nodige informatie te verstrekken over de goederen die aankomen in de grensstations (overgangspunten), als vervat in de vrachtbrief voor het spoorvervoer en de douaneaangifte. Het formaat en de procedure en termijnen voor het verstrekken van die informatie worden vastgelegd door de partijen bij de overeenkomst.

Artikel 9

Gebruik van de CIM/SMGS-vrachtbrief voor spoorvervoer

In de plaats van de verzendingsdocumenten die momenteel zijn omschreven in internationale verdragen, mogen de partijen bij de overeenkomst de CIM/SMGS-vrachtbrief voor spoorvervoer gebruiken, die tezelfdertijd een douanedocument kan zijn.”
